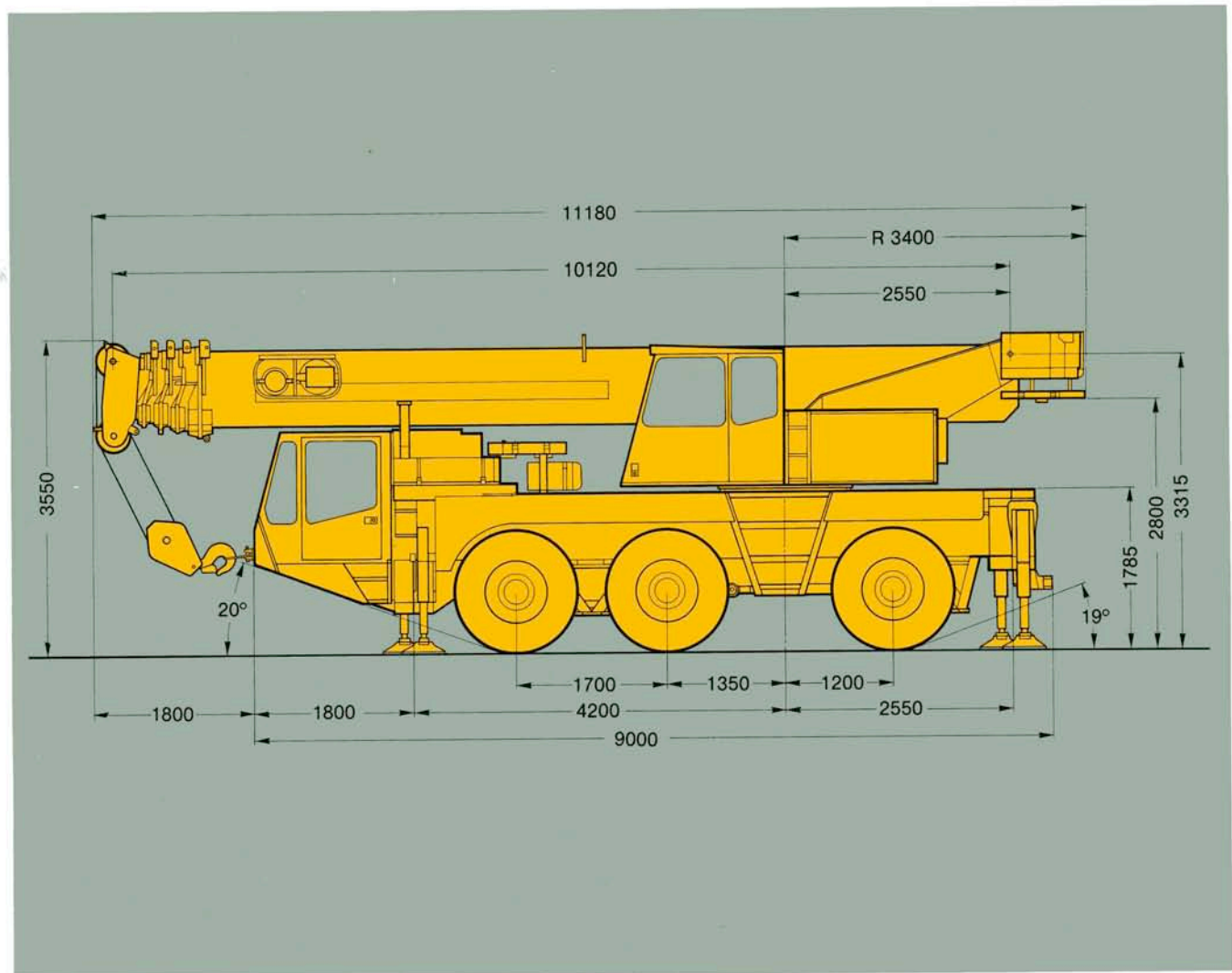
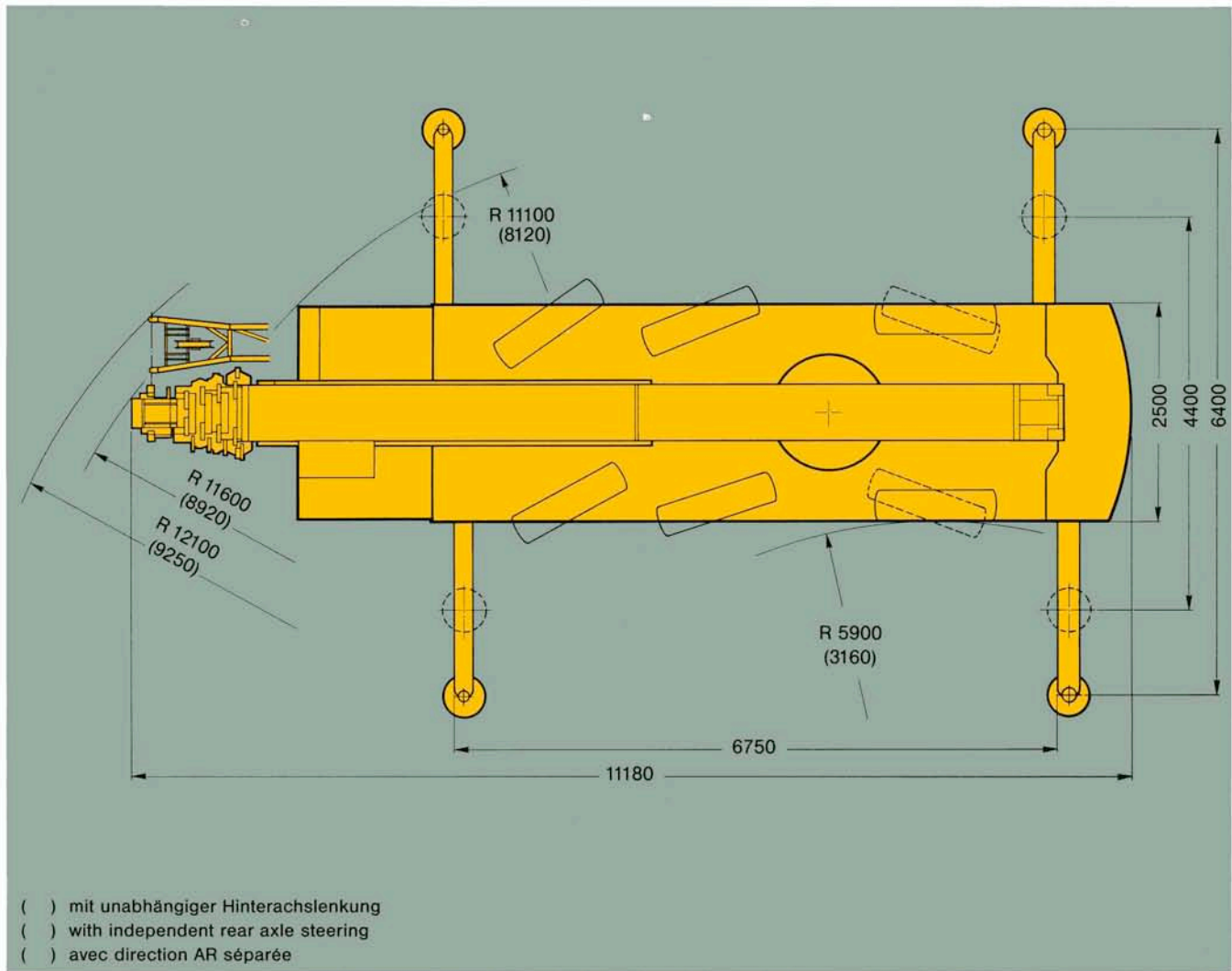
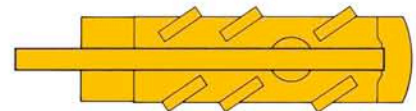


Abmessungen
Dimensions
Encombrement



Abmessungen Dimensions Encombrement



Technische Daten Specifications Caractéristiques

Achslasten · Axle loads · Poids d'essieux

Kran mit Hauptausleger, Hauptauslegerverlängerung 9,2 m, Unterflasche Typ 16, 6 t Gegengewicht · Crane with main boom, 9.2 m main boom extension, hook block type 16, 6 t counterweight · Grue avec flèche principale, 9,2 m rallonge de flèche, crochet-moufle type 16, 6 t de contrepoids

Achsen · Axles · Essieux

3 x 12 000 kg

Gesamt · Total · Total

36 000 kg

Arbeitsgeschwindigkeiten (stufenlos regelbar) · Working speeds (infinitely variable)

Vitesses de travail (réglables sans palier)

| Antriebe Units Mécanismes | Normalgang Normal speed Marche normal | Schnellgang High speed Marche rapide | max. zulässiger Seilzug ¹⁾ Max. permissible line pull ¹⁾ Effort max. admis sur câble ¹⁾ | Länge des Hubseils Length of hoist rope Longueur du câble de levage |
|---|---|--|--|---|
| Hubwerk I Hoist I 1 ^{er} treuil de levage | 53 m/min | 110 m/min | 43 kN | 160 m |
| Hubwerk II Hoist II 2 ^{ème} treuil de levage | 53 m/min | 110 m/min | 43 kN | 160 m |
| Drehwerk · Slewing Orientation | | | | max. 2 U/min · max. 2 rpm max. 2 tr/mn |
| Ausleger-Teleskopieren · Telescoping speed · Vitesse de télescopage | | | | 10,1 – 40 m: 90 s |
| Ausleger-Winkelverstellung · Boom elevation · Relevage de flèche | | | | –1,5° – +81,5°: 45 s |

Fahrleistungen · Carrier performance · Performance du porteur

Fahrtgeschwindigkeit · Travel speed · Vitesse sur route

0..12,1 km/h

Rückwärts · Reverse · Arrière

0..70 km/h

Vorwärts · Forward · Avant

Steigfähigkeit bei Transportgewicht · Gradeability in travel order · Capacité sur rampes en état de transport sur route max. 62 %

Bodenfreiheit · Ground clearance · Dégagement au sol

370 mm

Unterflasche/Hakengehänge · Hook block/Single line hook · Crochet-moufle/Boulet

| Typ Type Type | mögliche Traglast ²⁾ Possible load ²⁾ Charge possible ²⁾ | Anzahl der Rollen Number of sheaves Nombre de poulies | Strangzahl Number of lines Nombre de brins | Gewicht Weight Poids | "D" |
|---------------------|---|---|--|----------------------------|--------|
| 63*) | 50 t | 6 | 12 | 480 kg | 2,00 m |
| 32 | 30,1 t | 3 | 7 | 370 kg | 1,80 m |
| 16 | 12,9 t | 1 | 3 | 250 kg | 1,80 m |
| 5 | 4,3 t | Hakengehänge/ Single line hook/Boulet | 1 | 130 kg | 1,70 m |



*) Schwerlasteinrichtung erforderlich, ohne Schwerlasteinrichtung: Tragfähigkeit 34,4 t (8 Stränge)

*) heavy-lift attachment is required, without heavy-lift attachment: capacity 34.4 t (8 lines)

*) nécessite équipement levage lourd, sans équipement levage lourd: capacité 34,4 t (8 brins)

¹⁾ variiert je nach Ländervorschrift

¹⁾ varies depending on national regulations

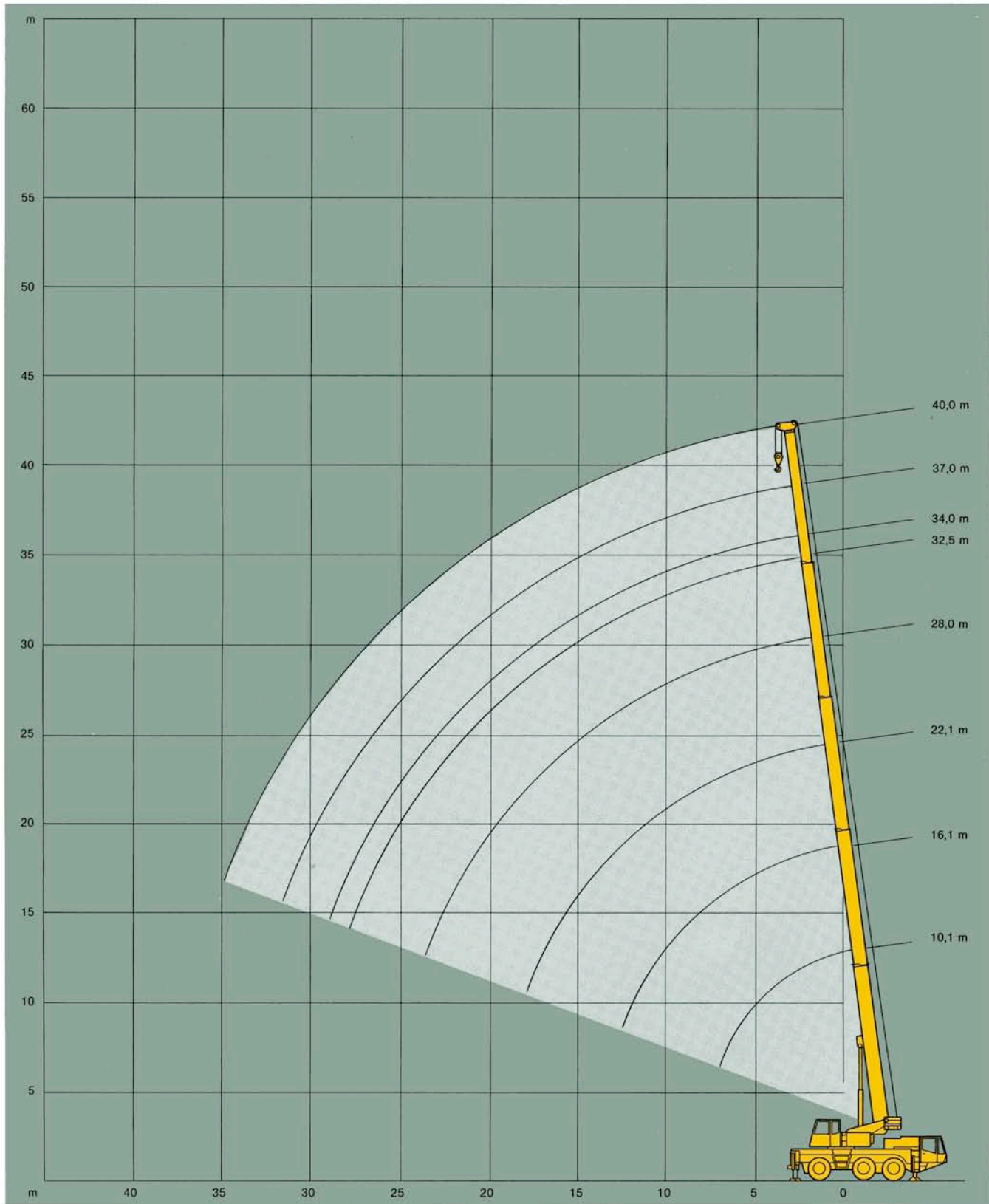
¹⁾ varie en fonction des normes nationales

²⁾ variiert je nach Ländervorschrift zulässigem Seilzug

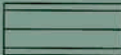


²⁾ varies depending on line pull permissible under different national regulations

²⁾ varie en fonction de l'effort sur câble admis sous les différentes normes nationales

Arbeitsbereiche Hauptausleger
Working range main boom
Portée flèche principale



Tragfähigkeiten Hauptausleger **Lifting capacities main boom** **Capacités de levage flèche principale**

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|--------|
| 9 t |  |  6,40 x 6,75 m | 360° | 75% | | | | | | | | | |
| Ausladung | Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | |  | |
| Radius | | | | | | | | | | | | 0° nach hinten/over rear/sur l'arrière | |
| Portée | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m | 10,1 m | 16,1 m |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| 2,7 | 50,0* | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 3 | 44,3 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 12,5 | – |
| 3,5 | 40,3 | 28,0 | 16,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | 11,0 | 11,5 |
| 4 | 37,0 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | – | – | – | – | – | – | 9,8 | 10,3 |
| 4,5 | 34,1 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | – | – | – | – | 8,8 | 9,3 |
| 5 | 31,6 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | – | – | 7,8 | 8,4 |
| 6 | 26,2 | 25,0 | 16,0 | 15,8 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | – | 6,5 | 7,0 |
| 7 | 20,9 | 19,8 | 16,0 | 15,6 | 14,0 | 12,4 | 10,4 | 7,0 | 9,3 | 7,9 | 6,5 | 5,4 | 5,9 |
| 8 | – | 15,6 | 16,0 | 15,4 | 13,0 | 11,7 | 9,8 | 7,0 | 9,0 | 7,7 | 6,5 | – | 5,0 |
| 9 | – | 12,6 | 14,3 | 14,1 | 12,0 | 11,0 | 9,2 | 7,0 | 8,7 | 7,5 | 6,4 | – | 4,3 |
| 10 | – | 10,4 | 12,0 | 11,9 | 11,2 | 10,4 | 8,6 | 7,0 | 8,4 | 7,3 | 6,3 | – | 3,6 |
| 12 | – | 7,5 | 9,0 | 8,8 | 9,4 | 8,9 | 7,6 | 6,4 | 7,8 | 6,8 | 6,1 | – | 2,6 |
| 14 | – | – | – | 6,8 | 7,3 | 6,9 | 6,7 | 5,6 | 6,9 | 6,4 | 5,7 | – | – |
| 16 | – | – | – | 5,4 | 5,9 | 5,5 | 6,0 | 4,9 | 5,5 | 5,6 | 5,2 | – | – |
| 18 | – | – | – | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 5,0 | 4,2 | 4,5 | 4,5 | 4,6 | – | – |
| 20 | – | – | – | – | – | 3,6 | 4,2 | 3,7 | 3,7 | 3,7 | 3,7 | – | – |
| 22 | – | – | – | – | – | 2,9 | 3,6 | 3,3 | 3,0 | 3,0 | 3,0 | – | – |
| 24 | – | – | – | – | – | 2,4 | 3,0 | 2,9 | 2,4 | 2,5 | 2,5 | – | – |
| 26 | – | – | – | – | – | – | – | 2,7 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | – | – |
| 28 | – | – | – | – | – | – | – | 2,3 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | – | – |
| 30 | – | – | – | – | – | – | – | – | 1,3 | 1,3 | 1,3 | – | – |
| 32 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 1,0 | 1,0 | – | – |
| 34 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 0,8 | – | – |
| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | | % | |
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |

*) nach hinten
 *) over rear
 *) sur l'arrière

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

9 t



4,40 x 6,75 m 360°

75%

| Ausladung | Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Radius | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m |
| Portée | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| 3 | 39,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 3,5 | 35,2 | 28,0 | 16,0 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 4 | 31,9 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | – | – | – | – | – | – |
| 4,5 | 28,1 | 26,9 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | – | – | – | – |
| 5 | 22,6 | 21,6 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | – | – |
| 6 | 16,0 | 15,1 | 16,0 | 15,8 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | – |
| 7 | 12,1 | 11,3 | 12,9 | 12,8 | 13,4 | 12,4 | 10,4 | 7,0 | 9,3 | 7,9 | 6,5 |
| 8 | – | 8,8 | 10,3 | 10,2 | 10,7 | 10,3 | 9,8 | 7,0 | 9,0 | 7,7 | 6,5 |
| 9 | – | 7,1 | 8,5 | 8,3 | 8,9 | 8,4 | 9,1 | 7,0 | 8,5 | 7,5 | 6,4 |
| 10 | – | 5,8 | 7,1 | 7,0 | 7,5 | 7,0 | 7,7 | 7,0 | 7,1 | 7,2 | 6,3 |
| 12 | – | 4,0 | 5,2 | 5,1 | 5,5 | 5,1 | 5,7 | 5,8 | 5,2 | 5,3 | 5,3 |
| 14 | – | – | – | 3,8 | 4,3 | 3,9 | 4,4 | 4,5 | 3,9 | 4,0 | 4,0 |
| 16 | – | – | – | 2,9 | 3,4 | 3,0 | 3,5 | 3,6 | 3,0 | 3,1 | 3,1 |
| 18 | – | – | – | 2,3 | 2,7 | 2,3 | 2,8 | 2,9 | 2,4 | 2,4 | 2,4 |
| 20 | – | – | – | – | – | 1,8 | 2,3 | 2,4 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| 22 | – | – | – | – | – | 1,4 | 1,9 | 2,0 | 1,4 | 1,5 | 1,5 |
| 24 | – | – | – | – | – | 1,0 | 1,6 | 1,6 | 1,1 | 1,1 | 1,1 |
| 26 | – | – | – | – | – | – | – | 1,4 | 0,7 | 0,8 | 0,8 |
| 28 | – | – | – | – | – | – | – | 1,1 | – | – | – |

| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | % |
|---|---|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|-----|
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom


Capacités de levage flèche principale

6 t



6,40 x 6,75 m 360°

75%

| Ausladung | Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | | |  | |
|---|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|--|
| Radius | | | | | | | | | | | | | 0° nach hinten/over rear/sur l'arrière | |
| Portée | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m | 10,1 m | 16,1 m | |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | |
| 2,7 | 50,0* | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | |
| 3 | 44,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 12,0 | – | |
| 3,5 | 40,2 | 28,0 | 16,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | 10,5 | 11,0 | |
| 4 | 36,8 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | – | – | – | – | – | – | 9,5 | 10,0 | |
| 4,5 | 34,0 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | – | – | – | – | 8,5 | 9,0 | |
| 5 | 30,9 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | – | – | 7,5 | 8,2 | |
| 6 | 24,2 | 23,0 | 16,0 | 15,8 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | – | 6,3 | 6,8 | |
| 7 | 18,1 | 17,1 | 16,0 | 15,6 | 14,0 | 12,4 | 10,4 | 7,0 | 9,3 | 7,9 | 6,5 | 5,2 | 5,7 | |
| 8 | – | 13,3 | 15,1 | 14,9 | 13,0 | 11,7 | 9,8 | 7,0 | 9,0 | 7,7 | 6,5 | – | 4,8 | |
| 9 | – | 10,7 | 12,4 | 12,2 | 12,0 | 11,0 | 9,2 | 7,0 | 8,7 | 7,5 | 6,4 | – | 4,1 | |
| 10 | – | 8,8 | 10,4 | 10,2 | 10,8 | 10,3 | 8,6 | 7,0 | 8,4 | 7,3 | 6,3 | – | 3,5 | |
| 12 | – | 6,2 | 7,7 | 7,5 | 8,1 | 7,6 | 7,6 | 6,4 | 7,7 | 7,8 | 6,1 | – | 2,5 | |
| 14 | – | – | – | 5,8 | 6,3 | 5,8 | 6,4 | 5,6 | 5,9 | 5,9 | 5,7 | – | – | |
| 16 | – | – | – | 4,5 | 5,0 | 4,6 | 5,2 | 4,9 | 4,6 | 4,7 | 4,7 | – | – | |
| 18 | – | – | – | 3,6 | 4,1 | 3,6 | 4,2 | 4,2 | 3,7 | 3,7 | 3,7 | – | – | |
| 20 | – | – | – | – | – | 2,8 | 3,5 | 3,6 | 2,9 | 3,0 | 3,0 | – | – | |
| 22 | – | – | – | – | – | 2,2 | 2,9 | 3,0 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | – | – | |
| 24 | – | – | – | – | – | 1,8 | 2,4 | 2,5 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | – | – | |
| 26 | – | – | – | – | – | – | – | 2,1 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | – | – | |
| 28 | – | – | – | – | – | – | – | 1,7 | 1,0 | 1,1 | 1,1 | – | – | |
| 30 | – | – | – | – | – | – | – | – | 0,8 | 0,8 | 0,8 | – | – | |
| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | | % | | |
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 | |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 | |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 | |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 | |

*) nach hinten


*) over rear

*) sur l'arrière

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

6 t  **4,40 x 6,75 m 360°** **75%**

| Ausladung | Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| Radius | | | | | | | | | | | | |
| Portée | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m | |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | |
| 3 | 38,5 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 3,5 | 34,7 | 28,0 | 16,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 4 | 31,0 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | – | – | – | – | – | – | – |
| 4,5 | 23,7 | 22,5 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | – | – | – | – | – |
| 5 | 19,0 | 17,9 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | – | – | – |
| 6 | 13,3 | 12,4 | 14,2 | 14,1 | 14,8 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | – | – |
| 7 | 10,0 | 9,1 | 10,8 | 10,6 | 11,3 | 10,8 | 10,4 | 7,0 | 9,3 | 7,9 | 6,5 | – |
| 8 | – | 7,0 | 8,5 | 8,4 | 9,0 | 8,5 | 9,2 | 7,0 | 8,6 | 7,7 | 6,5 | – |
| 9 | – | 5,6 | 7,0 | 6,8 | 7,4 | 6,9 | 7,6 | 7,0 | 7,0 | 7,0 | 6,4 | – |
| 10 | – | 4,4 | 5,8 | 5,7 | 6,2 | 5,7 | 6,4 | 6,5 | 5,8 | 5,8 | 5,9 | – |
| 12 | – | 2,9 | 4,2 | 4,0 | 4,5 | 4,1 | 4,7 | 4,8 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | – |
| 14 | – | – | – | 3,0 | 3,4 | 3,0 | 3,6 | 3,7 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | – |
| 16 | – | – | – | 2,2 | 2,6 | 2,2 | 2,8 | 2,9 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | – |
| 18 | – | – | – | 1,6 | 2,0 | 1,7 | 2,2 | 2,3 | 1,7 | 1,8 | 1,8 | – |
| 20 | – | – | – | – | – | 1,2 | 1,7 | 1,8 | 1,3 | 1,3 | 1,3 | – |
| 22 | – | – | – | – | – | 0,8 | 1,4 | 1,5 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | – |
| 24 | – | – | – | – | – | – | 1,1 | 1,2 | – | – | – | – |
| 26 | – | – | – | – | – | – | – | 0,9 | – | – | – | – |

| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|-----|-----|
| | | | | | | | | | | | | % |
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 | 100 |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 100 |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 100 |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 100 |

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

| <div> <div>2,4 t</div> <div></div> <div>6,40 x 6,75 m 360°</div> <div>75%</div> </div> | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Ausladung Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | | | | |
| Radius | 0° nach hinten/over rear/sur l'arrière | | | | | | | | | | | | |
| Portée | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m | 10,1 m | 16,1 m |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| 3 | 43,5 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 11,5 | - |
| 3,5 | 40,0 | 28,0 | 16,0 | - | - | - | - | - | - | - | - | 10,0 | 10,5 |
| 4 | 36,7 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | - | - | - | - | - | - | 9,0 | 9,5 |
| 4,5 | 32,8 | 28,0 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | - | - | - | - | 8,0 | 8,5 |
| 5 | 29,1 | 27,9 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | - | - | 7,0 | 7,7 |
| 6 | 19,9 | 18,8 | 16,0 | 15,8 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | - | 6,0 | 6,5 |
| 7 | 14,8 | 13,8 | 15,8 | 15,6 | 14,0 | 12,4 | 10,4 | 7,0 | 9,3 | 7,9 | 6,5 | 4,8 | 5,4 |
| 8 | - | 10,6 | 12,4 | 12,2 | 12,9 | 11,7 | 9,8 | 7,0 | 9,0 | 7,0 | 6,5 | - | 4,5 |
| 9 | - | 8,4 | 10,1 | 9,9 | 10,6 | 10,0 | 9,2 | 7,0 | 8,7 | 7,5 | 6,4 | - | 3,8 |
| 10 | - | 6,8 | 8,4 | 8,3 | 8,8 | 8,3 | 8,6 | 7,0 | 8,4 | 7,3 | 6,3 | - | 3,2 |
| 12 | - | 4,5 | 6,1 | 5,9 | 6,5 | 6,0 | 6,7 | 6,4 | 6,1 | 6,2 | 6,1 | - | 2,3 |
| 14 | - | - | - | 4,4 | 4,9 | 4,4 | 5,1 | 5,3 | 4,5 | 4,6 | 4,5 | - | - |
| 16 | - | - | - | 3,2 | 3,8 | 3,3 | 4,0 | 4,1 | 3,4 | 3,4 | 3,4 | - | - |
| 18 | - | - | - | 2,4 | 3,0 | 2,4 | 3,2 | 3,3 | 2,5 | 2,6 | 2,6 | - | - |
| 20 | - | - | - | - | - | 1,8 | 2,5 | 2,6 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | - | - |
| 22 | - | - | - | - | - | 1,3 | 2,0 | 2,1 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | - | - |
| 24 | - | - | - | - | - | 0,9 | 1,6 | 1,6 | 0,9 | 1,0 | 1,0 | - | - |
| 26 | - | - | - | - | - | - | - | 1,3 | 0,6 | 0,6 | 0,7 | - | - |
| 28 | - | - | - | - | - | - | - | 1,0 | - | - | - | - | - |
| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | | % | |
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 | 0 | 0 |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 | 0 | 27 |

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

2,4 t



4,40 x 6,75 m 360°

75%

| Ausladung | Hauptausleger · Main boom · Flèche | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Radius | 10,1 m | 16,1 m | 16,1 m | 22,1 m | 22,1 m | 28,0 m | 28,0 m | 32,5 m | 34,0 m | 37,0 m | 40,0 m |
| Portée | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| m | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t | t |
| 3 | 38,0 | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 3,5 | 34,2 | 28,0 | 16,0 | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 4 | 24,2 | 22,8 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | – | – | – | – | – | – |
| 4,5 | 18,4 | 17,2 | 16,0 | 16,0 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | – | – | – | – |
| 5 | 14,6 | 13,6 | 15,8 | 15,6 | 15,0 | 13,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | – | – |
| 6 | 10,1 | 9,2 | 11,0 | 10,9 | 11,6 | 11,0 | 11,0 | 7,0 | 9,5 | 8,0 | – |
| 7 | 7,4 | 6,6 | 8,3 | 8,1 | 8,7 | 8,2 | 9,0 | 7,0 | 8,3 | 7,9 | 6,5 |
| 8 | – | 4,9 | 6,4 | 6,3 | 6,9 | 6,4 | 7,1 | 7,0 | 6,5 | 6,5 | 6,5 |
| 9 | – | 3,8 | 5,2 | 5,0 | 5,6 | 5,1 | 5,8 | 5,9 | 5,2 | 5,3 | 5,3 |
| 10 | – | 2,9 | 4,2 | 4,1 | 4,6 | 4,2 | 4,8 | 4,9 | 4,2 | 4,3 | 4,3 |
| 12 | – | 1,6 | 2,9 | 2,8 | 3,2 | 2,8 | 3,4 | 3,5 | 2,9 | 3,0 | 3,0 |
| 14 | – | – | – | 1,9 | 2,4 | 2,0 | 2,5 | 2,6 | 2,0 | 2,1 | 2,0 |
| 16 | – | – | – | 1,3 | 1,7 | 1,4 | 1,9 | 2,0 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| 18 | – | – | – | 0,8 | 1,3 | 0,8 | 1,4 | 1,5 | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| 20 | – | – | – | – | – | – | 1,0 | 1,1 | – | – | – |
| 22 | – | – | – | – | – | – | 0,7 | 0,8 | – | – | – |


| Ausleger-Ausfahrfolge · Boom extension sequence · Séquence de télescopage | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|-----|
| | | | | | | | | | | | |
| Tele 1 | 0 | 80 | 0 | 40 | 0 | 60 | 0 | 0 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 2 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 3 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |
| Tele 4 | 0 | 0 | 27 | 40 | 54 | 60 | 80 | 100 | 80 | 90 | 100 |

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung


Lifting capacities main boom extension

Capacités de levage rallonge de flèche


Hauptausleger · Main boom · Flèche principale: 37 m

9 t  **6,40 x 6,75 m 360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 8 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 9 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 4,0 | – | – | 1,7 | – | – |
| 12 | 3,9 | 3,5 | – | 1,7 | – | – |
| 14 | 3,7 | 3,5 | 3,2 | 1,7 | – | – |
| 16 | 3,6 | 3,3 | 3,1 | 1,7 | 1,6 | – |
| 18 | 3,4 | 3,2 | 3,0 | 1,7 | 1,6 | – |
| 20 | 3,3 | 3,0 | 2,8 | 1,6 | 1,6 | 1,4 |
| 22 | 3,1 | 2,9 | 2,8 | 1,6 | 1,5 | 1,4 |
| 24 | 2,5 | 2,8 | 2,7 | 1,5 | 1,5 | 1,4 |
| 26 | 2,1 | 2,3 | 2,5 | 1,5 | 1,4 | 1,4 |
| 28 | 1,7 | 1,9 | 2,0 | 1,4 | 1,4 | 1,3 |
| 30 | 1,3 | 1,5 | 1,7 | 1,4 | 1,3 | 1,3 |
| 32 | 1,1 | 1,2 | 1,3 | 1,2 | 1,3 | 1,2 |
| 34 | 0,8 | 0,9 | 1,0 | 0,9 | 1,2 | 1,2 |
| 36 | 0,6 | 0,7 | – | 0,7 | 1,0 | 1,1 |
| 38 | – | – | – | – | 0,8 | 1,0 |
| 40 | – | – | – | – | 0,6 | 0,7 |

6 t  **6,40 x 6,75 m 360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 8 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 9 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 4,0 | – | – | 1,7 | – | – |
| 12 | 3,9 | 3,5 | – | 1,7 | – | – |
| 14 | 3,7 | 3,5 | 3,2 | 1,7 | – | – |
| 16 | 3,6 | 3,3 | 3,1 | 1,7 | 1,6 | – |
| 18 | 3,4 | 3,2 | 3,0 | 1,7 | 1,6 | – |
| 20 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,6 | 1,6 | 1,4 |
| 22 | 2,4 | 2,8 | 2,8 | 1,6 | 1,5 | 1,4 |
| 24 | 1,9 | 2,2 | 2,5 | 1,5 | 1,5 | 1,4 |
| 26 | 1,5 | 1,8 | 2,0 | 1,5 | 1,4 | 1,4 |
| 28 | 1,1 | 1,4 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,3 |
| 30 | 0,9 | 1,0 | 1,2 | 1,0 | 1,3 | 1,3 |
| 32 | 0,6 | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 1,1 | 1,2 |
| 34 | – | – | 0,6 | – | 0,9 | 1,1 |
| 36 | – | – | – | – | 0,6 | 0,8 |
| 38 | – | – | – | – | – | 0,6 |

9 t  **4,40 x 6,75 m 360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 8 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 9 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 4,0 | – | – | 1,7 | – | – |
| 12 | 3,9 | 3,5 | – | 1,7 | – | – |
| 14 | 3,7 | 3,5 | 3,2 | 1,7 | – | – |
| 16 | 3,1 | 3,3 | 3,1 | 1,7 | 1,6 | – |
| 18 | 2,5 | 2,8 | 3,0 | 1,7 | 1,6 | – |
| 20 | 1,9 | 2,2 | 2,4 | 1,6 | 1,6 | 1,4 |
| 22 | 1,5 | 1,8 | 2,0 | 1,6 | 1,5 | 1,4 |
| 24 | 1,1 | 1,4 | 1,5 | 1,2 | 1,5 | 1,4 |
| 26 | 0,8 | 1,0 | 1,2 | 0,9 | 1,4 | 1,4 |
| 28 | – | 0,7 | 0,9 | 0,6 | 1,1 | 1,3 |
| 30 | – | – | 0,6 | – | 0,8 | 1,1 |
| 32 | – | – | – | – | 0,6 | 0,9 |
| 34 | – | – | – | – | – | 0,6 |

6 t  **4,40 x 6,75 m 360° 75%**


| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 8 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 9 | 4,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 4,0 | – | – | 1,7 | – | – |
| 12 | 3,9 | 3,5 | – | 1,7 | – | – |
| 14 | 3,2 | 3,5 | 3,2 | 1,7 | – | – |
| 16 | 2,4 | 2,8 | 3,1 | 1,7 | 1,6 | – |
| 18 | 1,8 | 2,2 | 2,4 | 1,7 | 1,6 | – |
| 20 | 1,4 | 1,7 | 1,9 | 1,4 | 1,6 | 1,4 |
| 22 | 0,9 | 1,3 | 1,5 | 1,0 | 1,5 | 1,4 |
| 24 | 0,6 | 0,9 | 1,1 | 0,6 | 1,2 | 1,4 |
| 26 | – | 0,6 | 0,8 | – | 0,9 | 1,3 |
| 28 | – | – | – | – | 0,6 | 1,0 |
| 30 | – | – | – | – | – | 0,7 |

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung

Lifting capacities main boom extension

Capacités de levage rallonge de flèche

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale: 40 m

9 t  **6,40 x 6,75 m** **360° 75%**


| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 9 | 3,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 3,0 | – | – | 1,0 | – | – |
| 12 | 3,0 | 3,0 | – | 1,0 | – | – |
| 14 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | – | – |
| 16 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | 1,0 | – |
| 18 | 2,9 | 2,8 | 2,7 | 1,0 | 1,0 | – |
| 20 | 2,8 | 2,7 | 2,5 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 22 | 2,7 | 2,6 | 2,4 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 24 | 2,5 | 2,4 | 2,3 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 26 | 2,0 | 2,3 | 2,2 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 28 | 1,6 | 1,9 | 2,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 30 | 1,3 | 1,5 | 1,6 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 32 | 1,0 | 1,2 | 1,3 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 34 | 0,8 | 0,9 | 1,0 | 0,9 | 1,0 | 0,9 |
| 36 | 0,6 | 0,7 | 0,8 | 0,7 | 1,0 | 0,9 |
| 38 | – | – | – | – | 0,8 | 0,9 |
| 40 | – | – | – | – | – | 0,7 |

6 t  **6,40 x 6,75 m** **360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 9 | 3,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 3,0 | – | – | 1,0 | – | – |
| 12 | 3,0 | 3,0 | – | 1,0 | – | – |
| 14 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | – | – |
| 16 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | 1,0 | – |
| 18 | 2,9 | 2,8 | 2,7 | 1,0 | 1,0 | – |
| 20 | 2,8 | 2,7 | 2,5 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 22 | 2,4 | 2,6 | 2,4 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 24 | 1,9 | 2,2 | 2,3 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 26 | 1,5 | 1,7 | 1,9 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 28 | 1,1 | 1,4 | 1,5 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 30 | 0,8 | 1,0 | 1,2 | 0,9 | 1,0 | 1,0 |
| 32 | 0,6 | 0,7 | 0,9 | 0,7 | 1,0 | 1,0 |
| 34 | – | – | 0,6 | – | 0,8 | 0,9 |
| 36 | – | – | – | – | 0,6 | 0,8 |
| 38 | – | – | – | – | – | 0,6 |

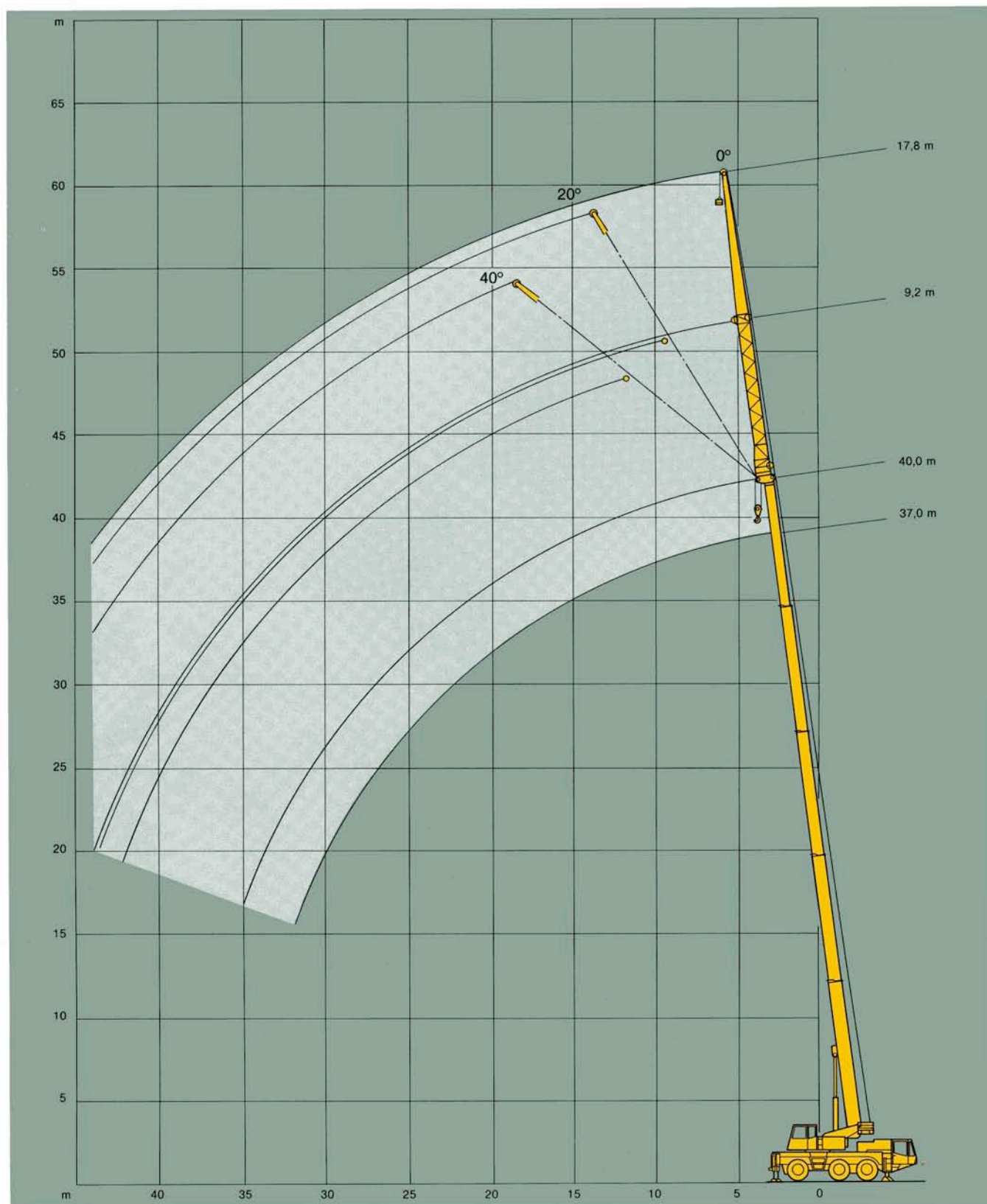
9 t  **4,40 x 6,75 m** **360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 9 | 3,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 3,0 | – | – | 1,0 | – | – |
| 12 | 3,0 | 3,0 | – | 1,0 | – | – |
| 14 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | – | – |
| 16 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | 1,0 | – |
| 18 | 2,4 | 2,8 | 2,7 | 1,0 | 1,0 | – |
| 20 | 1,9 | 2,2 | 2,4 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 22 | 1,5 | 1,7 | 1,9 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 24 | 1,1 | 1,4 | 1,5 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 26 | 0,8 | 1,0 | 1,2 | 0,8 | 1,0 | 1,0 |
| 28 | – | 0,7 | 0,9 | – | 1,0 | 1,0 |
| 30 | – | – | 0,6 | – | 0,7 | 1,0 |
| 32 | – | – | – | – | – | 0,8 |
| 34 | – | – | – | – | – | 0,6 |

6 t  **4,40 x 6,75 m** **360° 75%**

| Ausladung Radius Portée | Verlängerung · Extension · Rallonge de flèche | | | | | |
|-------------------------------|---|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 9,2 m | | | 17,8 m | | |
| | 0° | 20° | 40° | 0° | 20° | 40° |
| m | t | t | t | t | t | t |
| 9 | 3,0 | – | – | – | – | – |
| 10 | 3,0 | – | – | 1,0 | – | – |
| 12 | 3,0 | 3,0 | – | 1,0 | – | – |
| 14 | 3,0 | 3,0 | 2,8 | 1,0 | – | – |
| 16 | 2,4 | 2,8 | 2,8 | 1,0 | 1,0 | – |
| 18 | 1,7 | 2,2 | 2,4 | 1,0 | 1,0 | – |
| 20 | 1,2 | 1,6 | 1,9 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 22 | 0,8 | 1,2 | 1,5 | 0,8 | 1,0 | 1,0 |
| 24 | – | 0,8 | 1,0 | – | 1,0 | 1,0 |
| 26 | – | – | 0,7 | – | 0,8 | 1,0 |
| 28 | – | – | – | – | – | 0,9 |
| 30 | – | – | – | – | – | 0,6 |

Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung Working range main boom extension Portée rallonge de flèche



Unterwagen

| | |
|---------------------------|---|
| Antrieb/Lenkung | 6 x 4 x 6. |
| Rahmen | Geschlossenes Kastenprofil mit integrierten Abstützkästen aus hochfestem Feinkornbaustahl. |
| Abstützung | 4-Punkt-Abstützung, hydraulisch horizontal und vertikal auszufahrende Abstützungen. |
| Motor | Wassergekühlter 6-Zyl.-Daimler-Benz Motor OM 401 LA, Leistung nach DIN: 213 kW (290 PS) max. Drehmoment 1180 Nm bei 1100-1600 U/min. Inhalt des Kraftstoffbehälters: 300 l. |
| Getriebe | ZF-Lastschaltgetriebe mit Wandler und elektr. Schaltung, Verteilergetriebe mit Geländestufe. |
| Achsen | Achse 1: nicht angetrieben, lenkbar; Achse 2: Planetenachse, lenkbar, Längs- und Querdifferentialsperrung; Achse 3: Planetenachse, lenkbar, Querdifferentialsperrung. |
| Federung | Hydropneumatische Federung, alle Achsen hydraulisch blockierbar. |
| Bereifung | 6-fach 14.00 R 25 auf Felge 9.5-25, Straßenprofil – schlauchlos, alle Achsen einfachbereift. |
| Lenkung | 2-Kreis-Hydro-Halbblocklenkung. |
| Bremsen | Betriebsbremse: Zweikreis-Druckluft-Bremsanlage auf alle Räder wirkend. Feststellbremse: Federspeicherbremse. Dauerbremse: Motorklappenbremse und Konstantdrossel. |
| Elektrische Anlage | Betriebsspannung 24 V |
| Fahrerkabine | Elastisch gelagerte Fahrerkabine aus Stahlblech mit Sicherheitsverglasung, Betätigungsorganen, Fahrer- und Beifahrersitz. |

Oberwagen

| | |
|---------------------------------|---|
| Hydraulikanlage | Antrieb durch Unterwagen-Motor, 1 Axialkolben-Verstellpumpe und separate Konstantpumpe für 4 gleichzeitige, unabhängige Arbeitsbewegungen. |
| Hubwerk | Axialkolben-Konstantmotor, Hubtrommel mit integriertem Planetengetriebe und federbelastender Haltebremse. |
| Drehwerk | Hydromotor mit Planetengetriebe, Fußbremse und federbelastender Haltebremse. |
| Wippwerk | 1 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Senk-Bremsventil. |
| Krankabine | Großräumige Ganzstahl-Komfortkabine mit Schiebetür und großem ausstellbarem Frontfenster, Dachfenster mit Panzerglas, Betätigungs- und Kontrollinstrumente für alle Kranfunktionen, Arbeitsscheinwerfer. Motorunabhängige Warmluftheizung und Zeitschaltuhr für 7 Tage programmierbar, thermostat-geregt. Scheibenwischer mit Intervallschaltung und Scheibenwaschanlage. |
| Hauptausleger | Grundkasten und 4 Teleskope aus Feinkornbaustahl, unter Teillast teleskopierbar, beulsteifer Demag-Ovaloidquerschnitt. |
| Gegengewicht | 6 t teilbar in 3,0 t, 1,15 t und 1,9 t (4,15 t am Oberwagen, 1,9 t hydraulisch auf dem Unterwagen ablegbar). |
| Sicherheitseinrichtungen | Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit digitaler Anzeige für Hakenlast, Nenntaglast, Auslegerlänge, Auslegerwinkel, Ausladung. Analoganzeige für Auslastung. Weitere Sicherheitseinrichtungen: Hub- und Senkendschaltung, Druckbegrenzungsventil, Rohrbruchsicherungen. |
| Hydro-Servo Steuerung | Über selbstzentrierende Steuerhebel hydraulische Vorsteuerung. |

Zusatzrüstung

| | |
|----------------------------------|--|
| Antrieb | 6x6 |
| Bereifung | Wahlweise 16.00 R 25 auf Felge 11.25-25, Geländeprofil – schlauchlos. |
| Anhängerkupplung | D-Wert 12 t, Druckluftbremsanschluß. |
| II. Hubwerk | Axialkolben-Konstantmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe und federbelasteter Haltebremse. Bei Einbau eines II. Hubwerkes entfällt die Umschierung beim Einsatz einer Spitze. |
| Hauptauslegerverlängerung | Seitlich klappbar, 1- oder 2-teilige Spitze, 9,2 m oder 17,8 m. Einstellbereich 0°, 20° und 40°. |
| Zusatzgegengewicht | 3,0 t, im Standardgegengewicht integrierbar, die Montage erfolgt hydraulisch ohne Hilfskran. |
| Schwerlasteinrichtung | Zusatzrollen am Auslegerkopf für Traglasten über 34,4 t. |

Carrier

| | |
|-----------------------------|--|
| Drive/steering | 6 x 4 x 6. |
| Frame | Monobox main frame with outrigger boxes integral, of high-grade close-grained structural steel. |
| Outriggers | Four hydraulically telescoping outrigger beams with hydraulic jack legs. |
| Engine | Daimler-Benz OM 401 LA water-cooled 6-cylinder diesel engine. Output to DIN: 213 kW (290 HP). Max. torque: 1180 Nm at 1100-1600 rpm. Fuel tank capacity: 300 l. |
| Transmission | ZF powershift transmission with torque converter and electr. gearshifting, transfer case with off-road range. |
| Axles | 1st: non-drive, steering. 2nd: steering. 3rd: steering. Axles 2 and 3 with planetary hubs. Differential lock-out control: 2nd axle: longitudinal and transverse. 3rd axle: transverse. |
| Suspension | Hydropneumatic suspension, all axles hydraulically blockable. |
| Wheels and tyres | 6 x 14.00 R 25 on 9.5-25 rims; tubeless road-tread tyres. All axles single-wheeled. |
| Steering | Dual-circuit semiblock mechanical steering with hydraulic booster. |
| Brakes | Service brake: dual-line air system, acting on all wheels. Parking brake: spring-loaded type. Sustained action brake: engine exhaust brake + constant decompression and butterfly valve. |
| Electrical equipment | 24-volt system. |
| Cab | Rubber-mounted steel-plate 2-man cab with safety glazing and all controls. |

Superstructure

| | |
|--------------------------------|---|
| Hydraulic system | Driven off carrier engine, 1 variable-displacement axial piston pump and separate fixed-displacement pump for 4 simultaneous, independent working movements. |
| Hoist | Fixed-displacement axial-piston motor, hoist drum with planetary reduction integral and spring-loaded holding brake. |
| Slew unit | Hydraulic motor with planetary reduction, foot-pedal operated brake and spring-loaded holding brake. |
| Derricking unit | One differential cylinder with pilot-controlled lowering brake valve. |
| Crane cab | Spacious all-steel comfortable cab with sliding door, large folding-out windscreen, armoured-glass roof window, controls and instrumentation for all crane movements, working light. Self-contained air heater and 7-day programmable timer, thermostat controlled. Windscreen washer and intermittent-control wiper. |
| Main boom | Boom base and 4 telescopic sections, telescoping with partial load, fabricated from high-grade close-grained structural steel, featuring the familiar DEMAG ovaloid design. |
| Counterweight | 6 t in sections of 3.0 t, 1.15 t and 1.9 (4.15 t fitted to superstructure, 1.9 t hydraulically stowed on carrier deck). |
| Safety devices | Electronic safe load indicator with digital read-out for hook load, rated load, boom length, boom angle, load radius, analogous display to indicate the capacity utilization, limit switches on hoist and lowering motions, pressure-relief and safety holding valves. |
| Hydraulic servo control | Hydraulic pilot control through self-centering control levers. |

Optional Equipment

| | |
|---------------------------------|--|
| Drive | 6 x 6 |
| Tyres | Optional 16.00 R 25 on 11.25-25 rims, off-road tread, tubeless. |
| Tow coupling | 12-t capacity, air-brake hook-up. |
| Secondary hoist | Fixed displacement axial-piston motor, hoist drum with planetary reduction integral and spring-loaded holding brake (avoids re-reeving of hoist line when using the optional jib). |
| Main boom extension | 1- or 2-part fold-away jib, 9.2 m or 17.8 m, 0°, 20° and 40° offset. |
| Additional counterweight | 3 t, connects to standard counterweight, mounts hydraulically without auxiliary crane. |
| Heavy-lift attachment | Additional sheaves at boom head for duties over 34.4 t. |

Châssis

| | |
|--------------------------------|---|
| Entraînement/direction | 6 x 4 x 6. |
| Cadre-châssis | Construction sous forme de caissons soudés fermés, comprenant les logements des poutres de calage et réalisés en tôle d'acier de construction, de haute résistance, à grains fins. |
| Calage | Quatre poutres hydrauliques à extension horizontale et vérins verticaux. |
| Moteur | Moteur diesel 6 cylindres Daimler-Benz OM 401 LA, à refroidissement par eau. Puissance suivant DIN: 213 kW (290 CV). Couple max.: 1180 Nm à 1100-1600 tr/mn. Réservoir de carburant: 300 l. |
| Transmission | Boîte Powershift ZF à convertisseur de couple et changement de vitesse électr., boîte de transfert à rapport chantier. |
| Ponts et essieux | 1er: non-moteur, directeur. 2e: à planétaires, directeur. 3e: à planétaires, directeur. Blocage de différentiel: 2 et 3: transversal, 3: longitudinal. |
| Suspension | Suspension hydropneumatique, tous les essieux avec blocage hydraulique. |
| Roues et pneumatiques | 6 x 14.00 R 25 sur des jantes 9.5-25, profil route, sans chambre, tous les essieux avec roues simples. |
| Direction | Direction à servo-commande hydraulique, du type demi-bloc, à double circuit. |
| Freinage | Frein de service: pneumatique, à double circuit, agissant sur toutes les roues. Frein de stationnement: cylindres de frein à ressort. Frein continu: frein sur échappement + étrangleur. |
| Installation électrique | Système 24 volts. |
| Cabine | Cabine bi-place, en tôle d'acier, à suspension élastique, vitrage en verre de sécurité, instruments de commande. |

Partie Supérieure

| | |
|-----------------------------------|---|
| Installation hydraulique | Entraînement par moteur châssis, 1 pompe à débit variable du type à pistons axiaux et une pompe à débit constant, permettant 4 mouvements simultanés et indépendants. |
| Treuil de levage | Moteur hydraulique à pistons axiaux avec réducteur à planétaires, frein à pédale et frein à ressorts. |
| Relevage de flèche | 1 vérin différentiel, descente contrôlée au moyen d'un clapet de freinage piloté. |
| Cabine tourelle | Cabine spacieuse, tout en acier, avec porte coulissante, large pare-brise relevable, fenêtre de toit en verre blindé, instruments de commande et de contrôle des mouvements de la grue, phare de travail. Chauffage à air indépendant du moteur et interrupteur à minuterie programmable sur 7 jours, contrôlé par thermostat. Essuie-glace à marche intermittente et lave-glace. |
| Flèche principale | Flèche de base et 4 éléments télescopiques, en tôle d'acier de construction à grains fins, profil Demag à haute résistance, télescopage avec charge partielle. |
| Contrepoids | 6 t en sections de 3,0 t, 1,15 t et 1,9 t (4,15 t fixé à la partie supérieure, 1,9 t déposé hydrauliquement sur le châssis). |
| Dispositifs de sécurité | Limiteur de couple de charge électronique avec indicateurs digitaux pour la charge suspendue et nominale, la longueur et l'angle de la flèche et la portée, indicateur analogique du degré d'utilisation. Limiteurs de fin de course haut et bas, soupapes de sécurité et limiteurs de pression. |
| Servo-commande hydraulique | Commande hydraulique par leviers à rappel automatique. |

Equipements Optionnels

| | |
|---------------------------------|--|
| Entraînement | 6 x 6 |
| Pneumatiques | Option: 16.00 R 25 sur des jantes 11.25-25, profil chantier, sans chambre. |
| Accouplement de remorque | Capacité de 12 tonnes, avec têtes d'accouplement de frein pneumatique. |
| 2e treuil de levage | Moteur hydraulique à pistons axiaux et à débit constant, tambour entraîné par un réducteur à planétaires avec frein à ressorts (permettant de passer au travail sur rallonge de flèche sans changement de mouflage). |
| Rallonge de flèche | Rallonge de 9,2 m ou 17,8 m, en 1 ou 2 éléments, repliable sur le côté, inclinaison 0°, 20° et 40°. |
| Contrepoids additionnel | 3 t, intégrable au contrepoids standard, à montage hydraulique sans utilisation d'une grue auxiliaire. |
| Equipement levage lourd | Poulies accessoires en tôle de flèche pour lever des charges supérieures à 34,4 t. |

Anmerkungen über Tragfähigkeiten

Notes to lifting capacity

Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 75% der Kipplast. Tragfähigkeiten 75% entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast=1,25x Hublast + 0,1x Auslegereigengewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).

Das Gewicht der Unterflaschen sowie die Lastaufnahmemittel sind Bestandteile der Last und von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Kranbetrieb zulässig bis:

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Staudruck | 60 N/m ² |
| Windgeschwindigkeit | 9,8 m/s |

Weitere Angaben über Windgeschwindigkeiten in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Lifting capacities do not exceed 75% of tipping load. 75% ratings are in compliance with DIN 15019.2 (test load=1.25x suspended load + 0.1x dead weight of boom reduced to boom point).

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation is permissible up to a

| | |
|------------------------|---------------------|
| wind pressure of | 60 N/m ² |
| wind speed of | 9.8 m/s |

Consult operation manual for further details on wind speed.

Les charges indiquées n'excèdent pas 75% de la charge limite de basculement. Le tableau de charge 75% est conforme à la norme DIN 15019.2 (charge d'essai=1,25x charge suspendue + 0,1x poids de la flèche réduit à la pointe de flèche).

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

La grue peut travailler jusqu'à une

| | |
|---------------------------|---------------------|
| pression de vent de | 60 N/m ² |
| vitesse du vent de | 9,8 m/s |

Pour plus de détails sur les vitesses du vent consulter la Notice d'utilisation de la grue.